



多言語音声翻訳アプリ

< ボイストラ >

無料アプリ

# VoiceTra®

## 話した内容を外国語に翻訳 31言語に対応!

他のサイズは  
ありますか。

ショッピングで

次の列車は  
何時ですか。

駅で

穴子ください。

寿司屋で



旅行会話に  
最適!

チェックインは  
何時ですか。

ホテルで

少し熱があります。

病院で

ボイストラ

**VoiceTra**は、国立研究開発法人情報通信研究機構 (NICT) の  
“音声認識・翻訳・音声合成” 技術を活用した **多言語音声翻訳アプリ**です。

アプリのダウンロードはこちらから

右の QR コードか、下の VoiceTra サポートページの  
バナーリンクからアクセスしてください。

※アプリのインストール間違いにご注意ください。

App Store  
からダウンロード



Google Play  
で手に入れよう



VoiceTraサポートページ  
<https://voicetra.nict.go.jp/>



Facebookページ @VoiceTra.Support  
<https://www.facebook.com/VoiceTra.Support/>

- VoiceTra は無料でダウンロード・ご利用いただけますが、個人の旅行者の試用を想定して作られた NICTの研究用アプリであり、研究目的のサーバを使用しています。
- NICTの多言語翻訳技術を活用した製品・サービスが拡大中です。業務用に最適な民間企業の製品・サービスのご利用もご検討ください。  
民間企業の製品・サービス事例のご紹介 → グローバルコミュニケーション開発推進協議会サイト <https://gcp.nict.go.jp/>



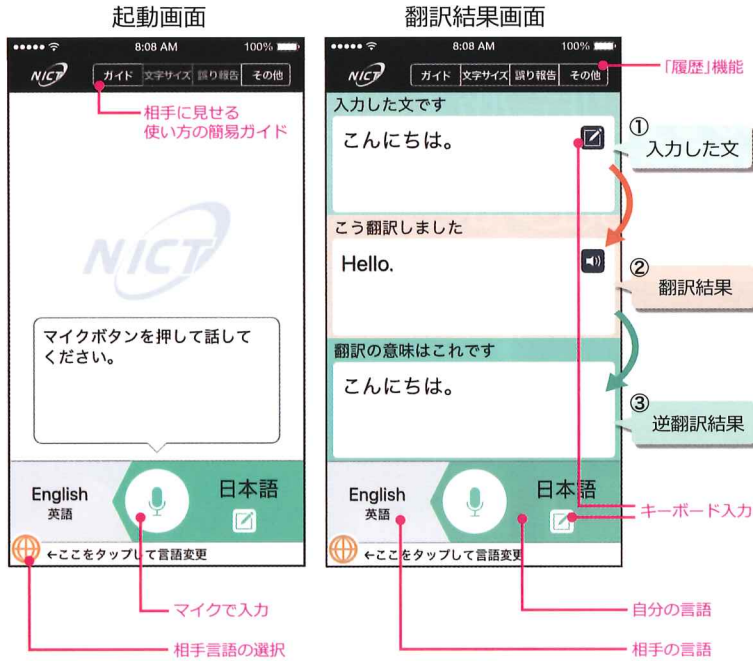


ボイストラ

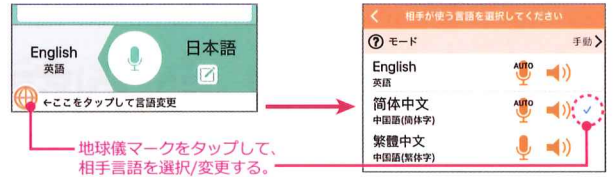
# 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra は、話しかけたことを翻訳します。ダウンロード・ご利用は、すべて無料\* です。

\* 本アプリケーションのご利用にはインターネット接続によるデータ通信を必要とします。その際の通信料はご利用者様負担となります。海外でローミング中にご使用の場合、通信料が高額になる場合があります。ご注意ください。

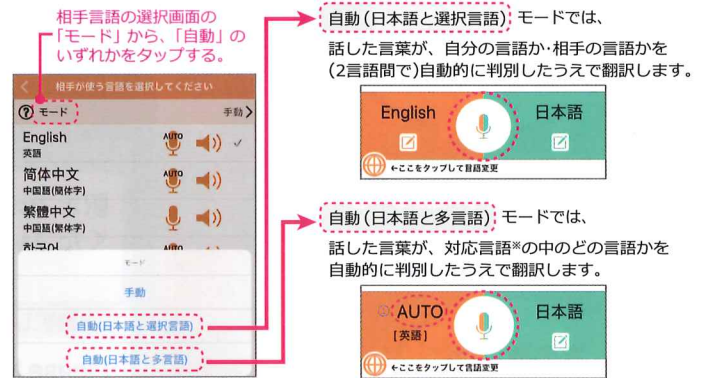
## 画面の説明



## 相手言語の選択



一部の言語\*で 言語の **自動判別機能** が試せます！  
※対応言語は“翻訳できる言語”一覧をご参照ください (AUTO付きマークの言語が対応可)



## 翻訳できる言語 (31言語)

— 日本語～モンゴル語を重点研究言語 (★印は強化対策中言語) としています —

🎤 音声で入力できる (20言語対応)

🎧 何語かを自動判別もできる (10言語対応)

🔊 音声が出力される (18言語対応)

🎤 🗣️ 日本語	🎤 🗣️ ベトナム語	🎤 🗣️ アラビア語	🎤 🗣️ トルコ語
🎤 🗣️ 英語	🎤 🗣️ スペイン語	🎤 🗣️ イタリア語	🎤 🗣️ ハンガリー語
🎤 🗣️ 中国語 (簡体字)	🎤 🗣️ ミャンマー語	🎤 🗣️ ウクライナ語	🎤 🗣️ ヒンディ語
🎤 🗣️ 中国語 (繁体字)	🎤 🗣️ フィリピン語	🎤 🗣️ ウルドゥ語	🎤 🗣️ ポーランド語
🎤 🗣️ 韓国語	🎤 🗣️ ブラジルポルトガル語	🎤 🗣️ オランダ語	🎤 🗣️ ポルトガル語
🎤 🗣️ タイ語	🎤 🗣️ クメール語*	🎤 🗣️ シンハラ語	🎤 🗣️ マレー語
🎤 🗣️ フランス語	🎤 🗣️ ネパール語*	🎤 🗣️ デンマーク語	🎤 🗣️ ラオ語
🎤 🗣️ インドネシア語	🎤 🗣️ モンゴル語*	🎤 🗣️ ドイツ語	🎤 🗣️ ロシア語

※言語数については、中国語の簡体字と繁体字は1言語として数えています。

## お問い合わせ先

### ・多言語音声翻訳技術のライセンスについて

ASTREC 技術移転担当: ict@khn.nict.go.jp

VoiceTraで使用している多言語音声翻訳技術の商用利用についてのご相談等は、こちらまで連絡ください。

### ・アプリの使い方について

VoiceTraサポートチーム:

voicetra-support@khn.nict.go.jp

### ・開発元

〒619-0289 京都府相楽郡精華町光台 3-5

国立研究開発法人情報通信研究機構 (NICT)

先進的音声翻訳研究開発推進センター (ASTREC)

### ・VoiceTraサポートページ

<https://voicetra.nict.go.jp/>



- ・VoiceTra は多言語音声翻訳技術の性能評価等の実証実験のために公開されています。そのため、VoiceTra の提供期間は保証されず、予告無く提供が終了する場合があります。
- ・VoiceTra に入力された音声や翻訳結果などのデータは、多言語音声翻訳技術の改良の目的のために利用します。
- ・VoiceTra は NICT の登録商標です。このパンフレットに記載するその他の会社名、商品名、ブランド名、ロゴマークなどは、各社の商号、登録商標、または商標です。
- ・このパンフレットの内容は変わることがあります。最新情報は VoiceTra サポートページをご覧ください。



# 様々なシーンでの「多言語対応」に NICTの多言語翻訳技術が広がっています。

## 情報通信研究機構（NICT）の技術を活用した 製品・サービスのご紹介

※各製品・サービスの最新情報・詳細は、提供元の各社にお問い合わせください。

<ご利用対象> 法人向け 個人向け <提供形態> 端末 アプリ・ソフトウェア

### 音声翻訳サービス

- 「POCKETALK®S」**  
 ポケットーク(株)
- 「対面ホンヤク」**  
 パナソニック コネクト(株)
- 「Fairy I/O® Tumbler T-01」**  
 Fairy Devices(株)
- 「FUJITSU 多言語音声翻訳ソリューション TRISY」**  
 富士通 Japan(株)
- 「eTalk 5みらいPFモデル」**  
 RemoSpace(株)
- 「医療通訳タブレット MELON」**  
 コニカミノルタ(株)
- 「ハイブリッド式多言語通訳サービス KOTOBAL」**  
 コニカミノルタ(株)
- 「はなして翻訳」**  
 (株)NTTドコモ
- 「どこでも翻訳」**  
 (株)フィート
- 「ポケットーク」アプリ版**  
 ポケットーク(株)
- 「ポケトーク字幕」**  
 ポケットーク(株)
- 「SmaLingual シリーズ 多言語音声翻訳サービス」**  
 (株)IP DREAM,  
 スマートカルチャー  
 ゲートウェイ(株)
- 「VoiceBiz®」**  
 凸版印刷(株)
- 「mimi® 音声翻訳 powered by NICT」**  
 Fairy Devices(株)
- 「BRIDGE (native.heart)」**  
 (株)BRICK'S
- 「eTalk5APP みらいPFモデル」**  
 RemoSpace(株)

### テキスト翻訳サービス

- 「XMAT®」**  
 (株)川村インターナショナル
- 「みんなの自動翻訳 @KI (商用版)」**  
 (株)川村インターナショナル
- 「T-tact AN-ZIN®」**  
 (株)十印
- 「COTOHA® Translator」**  
 NTTコミュニケーションズ(株)
- 「DOCCAI 翻訳」**  
 東芝デジタルソリューションズ(株)
- 「製薬業界向け翻訳サービス PharmaTra」**  
 凸版印刷(株)
- 「ProTranslator」**  
 日本特許翻訳(株)
- 「Zinrai Translation Service」**  
 富士通(株)
- 「ATOM KNOWLEDGE」**  
 丸星(株)(CMCグループ)
- 「Mirai Translator®」**  
 (株)みらい翻訳
- 「ヤラクゼン」**  
 八楽(株)

### 音声翻訳APIサービス

- 「mimi® Cloud API Service」**  
 Fairy Devices(株)
- 「多言語音声APIサービス」**  
 日本電気(株)
- 「みらい翻訳プラットフォーム」**  
 (株)みらい翻訳



# 「言葉の壁のない世界」の実現へ

## NICTの多言語翻訳技術の特徴

### 日本語が 高精度

日本国内での研究開発及び国産エンジンの使用により、特に、**日本語の音声認識、日本語⇄外国語の翻訳が高精度**です。  
全国の駅名・主要観光名所などの固有名詞や、日本独特の観光・文化の表現も登録しているので、様々な接客の場で外国語での案内をスムーズに行えます。

### 確かな 研究開発実績

30年以上の研究開発実績に加え、最新の研究成果の導入により、NICTの多言語翻訳技術は日々進化し続けています。  
研究成果は**主要国際会議で高い評価**を受け、**多数の特許を取得**しています。

### 活用シーン 拡大中

総務省の「グローバルコミュニケーション計画 2025」のもと、**オールジャパン体制で研究開発**に取り組んできたことにより、**旅行会話**に加え、**病院・警察・消防救急・自治体等**でのコミュニケーションも含め、日常生活の様々な場面に対応しています。

### 専門文書も 高精度に翻訳

テキスト翻訳では、**特許翻訳**に加え、**医薬・自動車法規・金融業界向けの翻訳**でも高精度を実現。各組織に埋もれている翻訳データを集積する「**翻訳バンク**※」を運用し、多分野の大量のデータを活用しています。（※翻訳バンクのご案内→<https://h-bank.nict.go.jp/>）  
対応分野は拡大中！**文書の翻訳にかかる時間を大幅に短縮**します。

## NICTの多言語翻訳技術の性能をぜひお試しください



### 多言語音声翻訳アプリ

<ボイストラ>

# VoiceTra®

31言語間の翻訳が可能！

シリーズ累計**700万**以上のダウンロード実績！



<https://voicetra.nict.go.jp/>



音声翻訳に関するお問い合わせ先：

[ict@khn.nict.go.jp](mailto:ict@khn.nict.go.jp)

(NICTの多言語翻訳技術を用いたアプリ・システムの開発にご興味のある方も、各お問い合わせ先までご連絡ください)

### 自動翻訳をみんなで育てるサイト

## みんなの自動翻訳@TexTra®



<https://mt-auto-minhon-mlt.ucri.jgn-x.jp/>

ニューラル機械翻訳 (NMT)、最新の自動翻訳研究に基づく  
“高精度自動翻訳エンジン”をインターネット上で公開中！

テキスト翻訳に関するお問い合わせ先：

[textra-info@khn.nict.go.jp](mailto:textra-info@khn.nict.go.jp)